

ATTESTATION DE DÉPLACEMENT DÉROGATOIRE CERTIFICADO DE DESPLAZAMIENTOS DESPECTIVOS

En application du décret n°2020-1310 du 29 octobre 2020 prescrivant les mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de Covid19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire

De conformidad con el Decreto No. 2020-1310 de 29 de octubre de 2020 que prescribe las medidas generales necesarias para enfrentar la epidemia de Covid19 como parte del estado de emergencia sanitaria

Je soussigné(e)/ *El abajo :*

Mme/M. /*Señora señor :*

Né(e) le / à / *Nacido en*

Demeurant /*Domiciliado :*

Certifie que mon déplacement est lié au motif suivant (cocher la case) autorisé par le décret n°2020-1310 du 29 octobre 2020 prescrivant les mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de Covid19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire¹ :

Certifico que mi desplazamiento está vinculado al siguiente motivo (marque la casilla) autorizado por el decreto n ° 2020-1310 del 29 de octubre de 2020 que prescribe las medidas generales necesarias para hacer frente a la epidemia de Covid19 en el contexto del estado de emergencia sanitaria1.

Déplacements entre le domicile et le lieu d'exercice de l'activité professionnelle ou un établissement d'enseignement ou de formation, déplacements professionnels ne pouvant être différés², déplacements pour un concours ou un examen.

Desplazamiento entre el domicilio y el lugar de ejercicio de la actividad profesional o un establecimiento educativo o formativo, desplazamiento profesionales que no pueden diferir, Desplazamiento para un concurso y exámenes

Déplacements pour effectuer des achats de fournitures nécessaires à l'activité professionnelle, des achats de première nécessité³ dans des établissements dont les activités demeurent autorisées, le retrait de commande et les livraisons à domicile.

Desplazamientos para compra de suministros necesarios para la actividad profesional, compras imprescindibles³ en establecimientos cuyas actividades quedan autorizadas, recogida de pedidos y entregas a domicilio

Consultations, examens et soins ne pouvant être assurés à distance et l'achat de médicaments.

Consultas, exámenes y tratamientos que no se puedan brindar de forma remota y la compra de medicamentos

Déplacements pour motif familial impérieux, pour l'assistance aux personnes vulnérables et précaires ou la garde d'enfants.

Desplazamiento por motivos familiares imperiosos, para asistencia a personas vulnerables y precarias o para el cuidado de niños.

Déplacement des personnes en situation de handicap et leur accompagnant.

Desplazamiento de personas con discapacidad y sus acompañantes.

Déplacements brefs, dans la limite d'une heure quotidienne et dans un rayon maximal d'un kilomètre autour du domicile, liés soit à l'activité physique individuelle des personnes, à l'exclusion de toute pratique sportive collective et de toute proximité avec d'autres personnes, soit à la promenade avec les seules personnes regroupées dans un même domicile, soit aux besoins des animaux de compagnie.

Déplacements breves, en el límite de una hora diaria y en un radio máximo de un kilómetro alrededor de la vivienda, vinculados ya sea a la actividad física individual de las personas, con exclusión de cualquier práctica deportiva colectiva y cualquier proximidad a otras personas, ya sea para pasear solo con personas agrupadas en la misma casa, o para los animales de compañía.

Convocation judiciaire ou administrative et pour se rendre dans un service public

Citación judicial o administrativa y para asistir a un servicio público

Participation à des missions d'intérêt général sur demande de l'autorité administrative

Participación en misiones de interés general ordenadas por la autoridad administrativa

Déplacement pour chercher les enfants à l'école et à l'occasion de leurs activités périscolaires

Desplazamiento para recoger a los niños de la escuela y durante sus actividades periescolares.

Fait à / *Hecho en*

Le :

à :

(Date et heure de début de sortie à mentionner obligatoirement/ *A mencionar fecha y hora de inicio del viaje*)

Signature / *Firma*

1. Les personnes souhaitant bénéficier de l'une de ces exceptions doivent se munir s'il y a lieu, lors de leurs déplacements hors de leur domicile, d'un document leur permettant de justifier que le déplacement considéré entre dans le champ de l'une de ces exceptions.
2. A utiliser par les travailleurs non-salariés, lorsqu'ils ne peuvent disposer d'un justificatif de déplacement établi par leur employeur.
3. Y compris les acquisitions à titre gratuit (distribution de denrées alimentaires...) et les déplacements liés à la perception de prestations sociales et au retrait d'espèces.

1. *Las personas que deseen acogerse a alguna de estas excepciones deberán traer, si es necesario, cuando viajen fuera de su domicilio, un documento que les permita justificar que el desplazamiento en cuestión se enmarca dentro del alcance de una de esas excepciones.*
2. *Para ser utilizado por trabajadores no asalariados, cuando no puedan tener comprobante de desplazamiento establecido por su empleador.*
3. *Incluye compras gratuitas (distribución de alimentos, etc.) y desplazamiento relacionados con la recepción de beneficios sociales y la retirada de efectivo.*